

## Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

20 MARS 1971

### PROJET DE LOI

**déterminant le cadre du personnel  
des justices de paix.**

#### I. — AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. CALIFICE.

#### Article premier.

Au tableau, apporter les modifications suivantes :

1) en regard du canton de Charleroi I, dans la colonne prévue pour le nombre de commis-greffiers, inscrire le chiffre « 2 »;

2) en regard du canton de Charleroi II, dans la colonne prévue pour le nombre de commis-greffiers, inscrire le chiffre « 2 ».

#### JUSTIFICATION.

Les deux cantons de Charleroi sont les seuls de l'arrondissement auxquels sont imposées, par arrêté royal du 6 novembre 1970, plus d'une audience civile et commerciale par semaine.

Les affaires dont avait à connaître antérieurement le tribunal de commerce de Charleroi sont maintenant dévolues au juge de paix, à concurrence de 80 %, pourcentage statistiquement établi.

La grosse majorité de ces affaires commerciales seront introduites devant les justices de paix de Charleroi, en vertu de la disposition du Code judiciaire sur la compétence territoriale (art. 624) qui permet d'assigner devant le juge du lieu dans lequel l'obligation est née ou doit être exécutée.

Charleroi étant essentiellement le centre des affaires commerciales, il est évident que celles-ci seront, pour leur quasi-totalité, traitées par les juges de paix de Charleroi.

Il est donc nécessaire qu'ils puissent disposer du personnel nécessaire pour faire face à leurs obligations.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

20 MAART 1971

### WETSONTWERP

**tot vaststelling van de personeelsformatie  
van de vrederechten.**

#### I. — AMENDEMENTEN.

VOORGESTEELD DOOR DE HEER CALIFICE.

#### Artikel 1.

De volgende wijzigingen aanbrengen in de tabel :

1) naast het kanton Charleroi I, in de kolom betreffende het aantal griffiersklerken, het cijfer « 2 » inschrijven;

2) naast het kanton Charleroi II, in de kolom betreffende het aantal griffiersklerken, het cijfer « 2 » inschrijven.

#### VERANTWOORDING.

De twee kantons Charleroi zijn de enige uit het arrondissement die door het koninklijk besluit van 6 november 1970 verplicht worden meer dan één zitting in burgerlijke zaken en in handelszaken te houden.

80 % van de zaken die vroeger door de rechbank van koophandel van Charleroi werden behandeld, behoren nu tot de bevoegdheid van de vrederechter; dat percentage is statistisch bewezen.

De grote meerderheid van die handelszaken zal voor de vrederechten van Charleroi worden gebracht op grond van artikel 624 van het Gerechtelijk Wetboek dat inzake territoriale bevoegdheid de mogelijkheid biedt om de betrokkenen te dagvaarden voor de rechter van de plaats waar de verbintenis ontstaan is of waar ze moet worden uitgevoerd.

Daar Charleroi in de eerste plaats een handelscentrum is, spreekt het vanzelf dat bijna al die zaken aldaar voor de vrederechters zullen worden gebracht.

Derhalve moeten dezen over het nodige personeel kunnen beschikken om hun taak te vervullen.

#### A. CALIFICE.

Voor:

804 (1970-1971) :

- Nr 1 : Projet de loi.
- Nr 2 à 16 : Amendements.

Zie :

804 (1970-1971) :

- Nr 1 : Wetsontwerp.
- Nr 2 tot 16 : Amendementen.

## II. — AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER DUERINCK.

## Artikel 1.

In de tabel tegenover de samengevoegde kantons Hamme en Zele, in de kolom betreffende het aantal griffiersklerken, het cijfer « 1 » vervangen door het cijfer « 2 ».

## VERANTWOORDING.

Het kanton Hamme telt 30 635 inwoners en het kanton Zele 35 459; beide samengevoegde kantons tellen dus 66 094 inwoners.

Het ontwerp voorziet een hoofdgriffier en een griffiersklerk.

Ieder van deze kantons had een hoofdgriffier en daarenboven een part-time beambte.

Voor geen van beide kantons wordt nog een opsteller of beambte voorzien.

De hoofdgriffier en de griffiersklerk zullen beide een afzonderlijke griffie blijven bedienen. Het is hun dus niet mogelijk tegelijkertijd de andere griffie te bedienen te meer daar beide griffies van 8 uur 45 tot 13 uur voor het publiek moeten toegankelijk zijn.

In feite zou men aldus verplicht zijn de griffies te sluiten tijdens de zittingen, verzoeningen, familiерaden, plaatsschouwingen, enz., daar aldus niemand op de griffie kan aanwezig zijn.

Het is derhalve noodzakelijk bij afwezigheid van een bedienende voor ieder kanton of voor beide kantons, een bijkomende griffiersklerk te voorzien, die beide kantons zou kunnen bedienen.

## II. — AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR M. DUERINCK.

## Article premier.

Au tableau, en regard des cantons fusionnés de Hamme et Zele, dans la colonne prévue pour le nombre de commis-greffiers, remplacer le chiffre « 1 » par le chiffre « 2 ».

## JUSTIFICATION.

Le canton de Hamme compte 30 635 habitants et celui de Zele 35 459; les deux cantons fusionnés comptent donc 66 094 habitants.

Le projet prévoit un greffier en chef et un commis-greffier. Chacun de ces cantons avait un greffier en chef et, en outre, un agent à mi-temps.

Aucun rédacteur ou agent n'est plus prévu pour ces deux cantons.

Le greffier en chef et le commis-greffier continueront à desservir tous deux un greffe distinct. Il leur est donc impossible de desservir en même temps l'autre greffe, d'autant plus que les deux greffes doivent être accessibles au public de 8 h 45 à 13 h.

En fait, on serait ainsi contraint de fermer les greffes pendant les audiences, conciliations, conseils de famille, descentes sur les lieux, etc., personne ne pouvant, dans ces cas, être présent au greffe.

Il est dès lors nécessaire, en l'absence d'un agent pour chaque canton ou pour les deux cantons, de prévoir un commis-greffier supplémentaire, qui pourrait desservir les deux cantons.

M. DUERINCK.